

# Inhalt

Vorwort zur ersten Ausgabe .....	7
Preface to the first volume .....	9
Zu diesem Heft.....	11
About this issue .....	13
Tolkien criticism – reloaded.....	15
Marcel Bülles (Köln)	
Verbotene Pfade nach Mittelerde? .....	25
Oliver D. Bidlo (Essen)	
Die <i>interpretatio mediaevalia</i> von Tolkiens Werk.....	37
Thomas Honegger (Jena)	
“The Lord of the Rings is of course a fundamentally religious and Catholic work” .....	53
Tolkien zwischen christlicher Instrumentalisierung und theologischer Rezeption Thomas Fornet-Ponse (Bonn)	
“It was always open to one to reject” .....	71
Zur Möglichkeit philosophischer Interpretationen Tolkiens fiktionaler Werke am Beispiel der Willensfreiheit Frank Weinreich (Bochum)	
Verschiedene Interpretationen eines Textes als Grundlage von Übersetzungsstrategien.....	85
Die »alte« und die »neue« deutsche HdR-Übersetzung Rainer Nagel (Mainz)	
Die Texte zum Soundtrack der Peter-Jackson-Filme – »Tolkien’s linguistic heresy« – eine legitime Interpretation von Tolkien?.....	119
Alexandra Velten (Mainz)	

Hin und zurück? – Frodos Reise im Licht dialektischen Denkens und einer Ethik des Anderen .....	151
Gregor Raddatz (Köln)	
Works in progress.....	173
Stefan Rösch (Eichstätt-Ingolstadt)	
Rezensionen .....	175
Tolkien Studies: An Annual Scholarly Review. Volume I, 2004	
Thomas Honegger .....	175
Bradley J. Birzer: J. R. R. Tolkien's Sanctifying Myth. Understanding Middle-earth	
Thomas Fornet-Ponse .....	176
Jane Chance, Hg.: Tolkien the Medievalist	
Thomas Honegger .....	177
Jane Chance, Hg.: Tolkien and the Invention of Myth. A Reader	
Thomas Honegger .....	179
Matthew Dickerson: Following Gandalf. Epic Battles and Moral Victory in The Lord of the Rings	
Thomas Honegger .....	181
John Garth: Tolkien and the Great War. The Threshold of Middle-earth	
Marcel Büles .....	182
Neil Heims: J. R. R. Tolkien	
Thomas Honegger .....	184
Unquendor: Lembas-extra 2004	
Christian Weichmann .....	185
Martin J. Meyer: Tolkien als religiöser Sub-Creator	
Thomas Fornet-Ponse .....	187
Edmund Wainwright: Tolkien's Mythology for England. A Middle-earth Companion	
Thomas Honegger .....	190
Rose A. Zimbaro und Neil D. Isaacs (Hg.): Understanding The Lord of the Rings. The Best of Tolkien Criticism	
Thomas Honegger .....	191
Kurztitelliste .....	193
Über die Autorinnen und Autoren.....	195
About our authors.....	197
Index.....	199